

N<sup>o</sup> 1740

Prot. n. 7 Reg fl. 188

# Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Immigração



Anno: 1914

Data Amapetis, 14-5-14

Requerimento



Interessado Freri José

Assumpto pedindo restituição de  
passagens de Jerrora  
a Santos.

Amma  
1913  
5/5/14

O'Leary

Official

58

*Id inf. p. l. 13. 116*  
*13. 116*

As Departamentos Estadual do  
Trabalho. 16-5-14  
Paulo de Moraes

Exmº Snrº Dr. Secretario de Estado dos Negocios da Agri-  
cultura

S. Paulo.

Secretaria da Agricultura  
Directoria Geral

MAI 16 1914

Registrado  
Secção de Expediente

Prot. N.º 9-8 fls. 16-59  
Carter J. P. C. C.

A' SECÇÃO DE EXPEDIENTE  
*sem cumprir, sem autuacao.*  
MAI 16 1914  
OFFICIAL MAIOR

MAI 16 1914

Freri José tendo chegado a Santos procedente de Gehova (Italia), pelo vapor "Indiana", no dia 9 de Dezembro de 1913, e tendo acceito os favores da lei que auctoris a restituição da importancia que dispendeu com as passagens de 3a. classe para si esua familia, vem requerer vos digneis mandar que lhe seja feita dita restituição. Ope-tionario junta os documentos provando que se acha com sua familia localisado como colono na propriedade agricola Santa Elisa, de Propriedade do Snr, Justiniano de Lacerda Olivei-ra, na Estação de Oliveiras, Municipio de Annapolis, e todos os demais exigidos pela lei.

Por ser de Justiça

P. Deferimento.

*Annayub,*  
*Ch. M. de*  
*Flm*



*Mais de 1914*  
*José*  
*Famuly*



*Testemunha*  
*Francisco Niegos Muniz*  
*Obispio*  
*MAI 19 1914*  
Director

*7/19/14*



# LLOYD ITALIANO - Società di Navigazione

Capitale emesso e versato L. 20.000.000

SEDE IN GENOVA

N. 14841

N. 68/46

Biglietto d'Imbarco per N.° 6 3/4 posti di 3.ª Classe

col Vapore di bandiera italiana

che partirà da GENOVA il 22 NOV 1913 per BUENOS-AIRES  
toccando di scalo i Porti di Valenza - Le Canarie o Dakar - Santos e Montevideo

DURATA DEL VIAGGIO GIORNI 17 1/2 (comprese le fermate nei Porti di scalo).

	NOME E COGNOME	Età	Cuccette	Razioni
1	Spini Giuseppe	47	1	1
2	Antonini	48	1	1
3	Bianchi	19	1	1
4	Carlini	16	1	1
5	Giuseppe	9	1/2	1/2
6	Francesco	7	1/2	1/2
7	Giuliano	7	1/2	1/2
8	Battistini	2	1/2	1/4
TOTALE			7	6 3/4

Nolo di passaggio L. it. 189 per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo, ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata in ragione di L. it. 5 per ogni decimo di metro cubo.

N. 6 3/4 posti a L.it. 189 Totale L.it. 1277.75

Acconto pagato al Rappresentante L.it. \_\_\_\_\_

Rimane da pagarsi all'Ufficio L.it. \_\_\_\_\_

GENOVA, li 10/10/ 1913

IL VETTORE

LLOYD ITALIANO - Società di Navigazione

*Est. & Oliveira 29/3/1914*  
*quaternario L. accento di Oliveira*

SERVIZIO STAMP. NELLE 0-013



22 NOV 1913



REGNO D' ITALIA

---

PASSAPORTO

PER L' ESTERO

---

ROMA

Tipografia G. Scotti

## AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in America, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè, accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissarii governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

SANTOS

Il presente passaporto consta di venti pagine

N. del Passaporto

N. del Registro corrispondente



IN NOME DI SUA MAESTÀ

VITTORIO EMANUELE III

PER GRACIA DI DIO E PER VOLONTÀ DELLA NAZIONE

RE D'ITALIA

Passaporto

rilasciato a

*Ferrari Giuseppe*

figlio di

*fu Francesco*

e di

*Scattinelli Cosola*

nato a

*Mornico al Serio*

il

*18 Maggio 1867*

residente a

*Orino al Serio*

in provincia di

*Bergamo*

di condizione

*Partecipante*

Connotati del Titolare del Passaporto

Statura m. 1.70  
 Età anni 47  
 Fronte regolare  
 Occhi cerulei  
 Naso regolare  
 Bocca 4  
 Capelli neri  
 Barba 4  
 Baffi 4  
 Colorito sano  
 Corporatura regolare  
 Segui particolari 3

FIRMA DEL TITOLARE

Il presente passaporto è rilasciato per <sup>(1)</sup> il Trasite (S. Paolo)

ed è valido <sup>(2)</sup> per tre mesi

Rilasciato gratuitamente  
 in norma dell' Art. 6 - Comma 4°  
 del R. Decreto 31 Gennaio 1901.  
 Bergamo, li 5 Ottobre 1913

Il Prefetto  
*[Signature]*



(1) Stato o Stati di destinazione.  
 (2) Per tre anni, ovvero fino al 1° aprile (per gli inscritti di leva di terra) e fino al 1° gennaio (per gli inscritti di leva marina) dell'anno in corso (Art. 5, comma 2°, del regio decreto 31 gennaio 1901).  
 (3) Luogo per l'apposizione della marca speciale (o per la dichiarazione che il passaporto viene rilasciato gratuitamente in norma dell'art. 6, comma 4°, del regio decreto 31 gennaio 1901), dello stato e firma dell'autorità che rilascia il passaporto.  
 In caso di tratta il passaporto rilasciato all'estero, in sostituzione della marca speciale l'uffiziale che lo rilascia annota accanto al tutto, l'ammontare della tassa percetta.

Il presente passaporto è stato emesso a tutto suo valore e per il periodo di tre mesi dalla Commissione per i viaggi fino a destinazione e non che per tutto

Persone che accompagnano il Titolare

COGNOME E NOME	Rapporto col Titolare	ETÀ
Sangaletti Antonia	moglie	45
Fiori Elisa	figlia	19
3 Fiori Emilia	4	16
4 Fiori Angela	4	14
5 Fiori Giuseppa	4	9
6 Fiori Francesco	figlio	7
Fiori Giovanni	4	7
Fiori Battista	4	2

(Art. 4 del R. Decreto 31 gennaio 1901).

Luogo di nascita	Osservazioni
Catenosa	Bergami 5 Ottobre 1913 Pignolo Pignolo 29 Feb. 1872 Sacchetti Giovanni
Polzano	
Creviglio	
Annapoli (Branle)	
4	
4	
4	





Le pagine seguenti sono riservate per le eventuali vidimazioni delle autorità estere, nonché per le mutazioni di destinazione e per le rinnovazioni del Passaporto da parte delle autorità italiane, le quali si serviranno a tale uopo delle formule seguenti:

Il presente Passaporto rilasciato a (1) .....  
.....  
vale per la destinazione di .....  
*ovvero*

Il presente Passaporto rilasciato a (1) .....  
.....  
è rinnovato per la durata di .....  
e per la destinazione di .....

In ciascuna pagina non potrà essere menzionato più d'un mutamento di destinazione od una rinnovazione, e tali dichiarazioni dovranno essere sempre seguite dalle apposizioni o annotazioni di cui alla nota 3 della pag. 3 del presente libretto.

---

**Avvertenza.** — La rinnovazione potrà inscrivarsi sul presente passaporto nel solo caso che sia chiesta entro tre mesi dalla scadenza di esso.

---

(1) Nome, cognome e paternità del titolare del Passaporto.

A series of horizontal dashed lines for recording information, corresponding to the text on page 6.

DECLARAÇÃO

Declaro que o immigrante espontaneo Frei José, está com sua familia localizado como colono na minha propriedade agricola S. Elisa, na Estação de Oliveiras, Municipio de Annapolis.

Annapolis 14 de Abril de 1914



*Justino de Oliveira*

*Reconheço a verdade e a firma  
supra; do Sr. Justino de Oliveira.*

*Annapolis, 14 de Maio de 1914*

*Com Int. N.º da verdade  
Antônio Augusto de Mendonça  
Juiz de Paz.*

JAYME DIAS DE ARRUDA, 1º Juiz de Paz em exercicio neste districto de Annapolis etc.

Attesta sob a fé do seu cargo que o immigrante expontaneo Frerei José está com sua familia localisado como colono na Fazenda S.Elisa de propriedade do Snr. Justiniano Lacerda de Oliveira, situada na Estação de Oliveiras, neste Municipio. O referido é verdade.



Annapolis, 14 de Maio de 1914  
Jayme de Arruda

Recorreu verdadeiramente a fôrma  
supra; e quem elle fei.

Annapolis, 14 de Maio de 1914

Em tal N.º e no caso de  
Nunco Municipio de Annapolis  
Escrivão de Paz.

Declaro que o immigrante expontaneo Freri Giuseppe, está com sua familia localizado como colono na minha propriedade agricola denominada S.Elisa, na Estação de Oliveiras, Municipio de Annapolis.

Annapolis

Julho de 1914

*Justina*  *Luiz de Oliveira*



*Recebeo recadado a  
firma supra; da qu dupe!*

*Annapolis, 27 de Julho de 1914*

*Em Cust. N. a recada*

*Maria Augusta de Mendonça*

N. 843

FREERI GIUSEPPE, expontaneo, italiano, agricultor, de 47 annos, sua mulher, Antonia, de 45, seus filhos, Eliza, de 19, Emilia, de 16, Augusta, de 14, Giuseppa, de 9, Francisco, de 7, Giovanni, de 7 e Battista, de 2 annos, procedentes do porto de Genova, vieram pelo vapor "Indiana," entraram, na Hospedaria de Immigrantes, deste Departamento, a 9 de Dezembro de 1913 e seguiram para a fazenda do Snr. Justiniano de Laceda Oliveira, em Oliveira, contractados de accordo com a procura n. 9.724 e recibo n. 35.621. Já estiveram no Brasil.



Estando os documentos em regra e a localisação de accordo com o regulamento em vigor, parece que, não obstante a familia não ter 1 homem, de 12 a 45 annos, nem 3 pessoas, de 12 a 45 annos, conforme exigem os decretos 1.897 e 2.400, de 13 de Julho de 1910 e 9 de Julho de 1913, - poderá o presente requerimento poderá ser deferido, - restituindo-se a importância de LIRAS 1.275,75, conforme o documento de fls. 2, porquanto tratasse de familia bem constituida e, além disso, a differença da idade do chefe da familia, é, apenas, de 2 annos, o que, parece-me, não o impossibilita para o trabalho, tanto assim que contractou-se e, conforme os documentos juntos, está trabalhando, effectivamente na lavoura do Estado.

Departamento Estadual do Trabalho, São Paulo, 3 de Agosto de de 1914.

*Director.*

5-8-1914. *Deferido*  
*Jose Krichbaum*  
*Secundario de director*

*Prova n. 57, 28-8-1914*